

Euroopan unionin virallinen lehti

C 154



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

55. vuosikerta
31. toukokuuta 2012

Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

I Päätöslauseimat, suositukset ja lausunnot

LAUSUNNOT

Euroopan komissio

2012/C 154/01

Komission lausunto, annettu 30 päivänä toukokuuta 2012, Somersetissä Yhdistyneessä kuningaskunnassa sijaitsevan Hinkley Point C:n ydinvoimalaitoksen keskiaktiivisen jätteen ja käytetyn polttoaineen välikvarastoista peräisin olevan radioaktiivisen jätteen loppusijoittamista koskevasta suunnitelmasta Eurotoimin perustamissopimuksen 37 artiklan mukaisesti

1

II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

Euroopan komissio

2012/C 154/02

Menettelyn aloittaminen (Asia COMP/M.6471 – Outokumpu/Inoxum) ⁽¹⁾

2

FI

Hinta:
3 EUR

(¹) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Euroopan komissio

2012/C 154/03	Euron kurssi	3
2012/C 154/04	Keskittymiä käsittelevän neuvoa-antavan komitean kokouksessaan 4. lokakuuta 2011 antama lausunto päätösluonnoksesta asiassa COMP/M.6214 – Seagate Technology/HDD Business of Samsung – Esittelijä: Italia	4
2012/C 154/05	Kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan loppukertomus – COMP/M.6214 – Seagate/HDD Business of Samsung	7
2012/C 154/06	Tiivistelmä komission päätöksestä, annettu 19 päivänä lokakuuta 2011, keskittymän julistamisesta sisämarkkinoille ja ETA-sopimuksen toimintaan soveltuvaksi (Asia COMP/M.6214 – Seagate/HDD Business of Samsung) (tiedoksiannettu numerolla K(2011) 7592) ⁽¹⁾	8
2012/C 154/07	Komission ilmoitus päivämäärästä, josta alkaen sovelletaan pöytäkirjoja, joiden alkuperäsäännöissä määrätään Euroopan unionin, Albanian, Bosnia ja Hertsegovinan, Kroatian, entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian, Montenegron, Serbian ja Turkin välisestä diagonaalista alkuperäkumulaatiosta	13

JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

2012/C 154/08	Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet kalastuksen lopettamisesta	15
---------------	---	----

EUROOPAN TALOUSALUEESEEN LIITTYVÄT TIEDOTTEET

EFTAn valvontaviranomainen

2012/C 154/09	Tiedot, jotka EFTAn jäsenvaltiot ovat toimittaneet ETA-sopimuksen liitteessä XV olevassa 1 j kohdassa tarkoitetun säädöksen (komission asetus (EY) N:o 800/2008 tiettyjen tukimuotojen toteamisesta yhteismarkkinoille soveltuviksi perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisesti (yleinen ryhmäpoikkeusasetus)) nojalla myönnetystä valtiontuesta	16
2012/C 154/10	Tiedot, jotka EFTAn jäsenvaltiot ovat toimittaneet ETA-sopimuksen liitteessä XV olevassa 1 j kohdassa tarkoitetun säädöksen (komission asetus (EY) N:o 800/2008 tiettyjen tukimuotojen toteamisesta yhteismarkkinoille soveltuviksi perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisesti (yleinen ryhmäpoikkeusasetus)) nojalla myönnetystä valtiontuesta	18



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Päätöslauselmat, suositukset ja lausunnot)

LAUSUNNOT

EUROOPAN KOMISSIO

KOMISSION LAUSUNTO,

annettu 30 päivänä toukokuuta 2012,

Somersetissä Yhdistyneessä kuningaskunnassa sijaitsevan Hinkley Point C:n ydinvoimalaitoksen keskiaktiivisen jätteen ja käytetyn polttoaineen välikvarastoista peräisin olevan radioaktiivisen jätteen loppusijoittamista koskevasta suunnitelmasta Euratomin perustamissopimuksen 37 artiklan mukaisesti

(Ainoastaan englanninkielinen teksti on todistusvoimainen)

(2012/C 154/01)

Jäljempänä esitetty arvio tehtiin Euratomin perustamissopimuksen määräysten mukaisesti, sen vaikuttamatta mahdollisiin muihin Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja siihen sekä johdettuun lainsäädäntöön perustuvien velvollisuuksien nojalla tehtäviin arviointeihin.

Euroopan komissio sai 27 päivänä tammikuuta 2012 Yhdistyneen kuningaskunnan hallitukselta Euratomin perustamissopimuksen 37 artiklan mukaisesti yleiset tiedot Somersetissä Yhdistyneessä kuningaskunnassa sijaitsevan Hinkley Point C:n ydinvoimalaitoksen keskiaktiivisen jätteen ja käytetyn polttoaineen välikvarastoista peräisin olevan radioaktiivisen jätteen loppusijoittamista koskevasta suunnitelmasta.

Kyseisten tietojen ja asiantuntijaryhmän kuulemisen perusteella komissio on antanut seuraavan lausunnon:

1. Etäisyys voimalasta lähimpiin jäsenvaltioihin, tässä tapauksessa Ranskaan ja Irlannin tasavaltaan on 185 ja 250 kilometriä.
2. Normaaleissa käyttöolosuhteissa ei ole todennäköistä, että radioaktiivisen jätteen nestemäiset ja kaasumaiset päästöt aiheuttavat terveyden kannalta merkittävää altistumista toisen jäsenvaltion väestölle.
3. Sekundäärinen kiinteä matala-aktiivinen radioaktiivinen jäte varastoidaan väliaikaisesti paikalla ennen kuin se siirretään Yhdistyneen kuningaskunnan sääntelyviranomaisten hyväksyntään loppusijoituslaitoksiin. Muu kuin radioaktiivinen kiinteä

jäte ja jättemateriaali vapautetaan valvonnasta, minkä jälkeen ne voidaan loppusijoittaa tavanomaisena jätteenä, käyttää uudelleen tai kierrättää direktiivin 96/29/Euratom vaatimuksia noudattaen.

4. Jos ympäristöön pääsisi ennalta arvaamattomasti radioaktiivisia päästöjä, yleisissä tiedoissa tarkastellun tyyppisen ja laajuuden onnettomuuden seurauksena säteilyannokset, joille toisen jäsenvaltion väestö altistuisi, eivät todennäköisesti vaikuttaisi terveyteen merkittävällä tavalla.

Komissio katsoo siis, että Somersetissä Yhdistyneessä kuningaskunnassa sijaitsevan Hinkley Point C:n ydinvoimalaitoksen keskiaktiivisen jätteen ja käytetyn polttoaineen välikvarastoista peräisin missä tahansa muodossa olevan radioaktiivisen jätteen hävittämistä koskevan suunnitelman toteuttaminen ei tavanomaisen toiminnan yhteydessä eikä edellä mainituissa yleisissä tiedoissa tarkastellun tyyppisessä ja laajuudessa onnettomuustilanteissa todennäköisesti aiheuta terveyden kannalta merkittävää veden, maaperän tai ilman radioaktiivista saastumista toisen jäsenvaltion alueella.

Tehty Brysselissä 30 päivänä toukokuuta 2012.

Komission puolesta
Günther OETTINGER
Komission jäsen

II

*(Tiedonannot)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

EUROOPAN KOMISSIO

Menettelyn aloittaminen**(Asia COMP/M.6471 – Outokumpu/Inoxum)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2012/C 154/02)

Komissio päätti 21 päivänä toukokuuta 2012 aloittaa menettelyn edellä mainitussa asiassa todettuaan, että ilmoitettu yrityskeskittymä herättää vakavia epäilyjä sen soveltuvuudesta sisämarkkinoille. Menettelyn aloittaminen käynnistää niin sanotun toisen vaiheen tutkimuksen, joka koskee ilmoitettua yrityskeskittymää, eikä vaikuta asiassa annettavaan lopulliseen päätökseen. Menettelyn aloittamista koskeva päätös on annettu komission asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan c alakohdan nojalla.

Komissio pyytää kolmiansa osapuolia esittämään ehdotettua yrityskeskittymää koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301 / 22967244) tai postitse viitteellä COMP/M.6471 – Outokumpu/Inoxum seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

30. toukokuuta 2012

(2012/C 154/03)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi	
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,2438	AUD Australian dollaria	1,2729
JPY	Japanin jeniä	98,38	CAD Kanadan dollaria	1,2784
DKK	Tanskan kruunua	7,4312	HKD Hongkongin dollaria	9,6551
GBP	Englannin punttaa	0,79775	NZD Uuden-Seelannin dollaria	1,6402
SEK	Ruotsin kruunua	8,9555	SGD Singaporin dollaria	1,5948
CHF	Sveitsin frangia	1,2010	KRW Etelä-Korean wonia	1 465,19
ISK	Islannin kruunua		ZAR Etelä-Afrikan randia	10,5086
NOK	Norjan kruunua	7,5145	CNY Kiinan juan renminbiä	7,8920
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	HRK Kroatian kunaa	7,5555
CZK	Tšekin korunaa	25,658	IDR Indonesian rupiaa	11 976,30
HUF	Unkarin forinttia	298,95	MYR Malesian ringgitiä	3,9329
LTL	Liettuan litiä	3,4528	PHP Filippiinien pesoa	54,116
LVL	Latvian latia	0,6982	RUB Venäjän ruplaa	40,5650
PLN	Puolan zlotya	4,3873	THB Thaimaan bahtia	39,627
RON	Romanian leuta	4,4675	BRL Brasilian realia	2,4921
TRY	Turkin liiraa	2,2930	MXN Meksikon pesoa	17,3868
			INR Intian rupiaa	69,9420

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

Keskittymää käsittelevän neuvoa-antavan komitean kokouksessaan 4. lokakuuta 2011 antama lausunto päätösluonnoksesta asiassa COMP/M.6214 – Seagate Technology/HDD Business of Samsung

Esittelijä: Italia

(2012/C 154/04)

Keskittymä

1. Neuvoa-antava komitea on komission kanssa samaa mieltä siitä, että ilmoitettu toimenpide muodostaa sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettun keskittymän.
2. Neuvoa-antava komitea on komission kanssa samaa mieltä siitä, että ilmoitetulla toimenpiteellä on sulautuma-asetuksen 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu EU:n laajuinen ulottuvuus.

Markkinoiden määritelmä

3. Neuvoa-antava komitea yhtyy komission päätösluonnoksessaan esittämään merkityksellisten tuotemarkkinoiden määritelmään.

Erityisesti tuotemarkkinoiden määritelmän osalta neuvoa-antava komitea on samaa mieltä siitä, että ehdotetun toimenpiteen vaikutusta on arvioitava seuraavilla markkinoilla:

- a) yritysten missiokriittisten 3,5 tuuman kiintolevyjen markkinat;
 - b) yritysten liiketoimintakriittisten 3,5 tuuman kiintolevyjen markkinat;
 - c) pöytätietokoneiden 3,5 tuuman kiintolevyjen markkinat;
 - d) viihde-elektroniikan 3,5 tuuman kiintolevyjen markkinat;
 - e) 2,5 tuuman mobiilikiintolevyjen markkinat;
 - f) viihde-elektroniikan 2,5 tuuman kiintolevyjen markkinat; ja
 - g) ulkoisten kiintolevyjen markkinat.
4. Neuvoa-antava komitea on samaa mieltä seuraavien tuotteiden maantieteellisten markkinoiden määritelmästä:
 - a) kiintolevyt; ja
 - b) ulkoiset kiintolevyt.

Vaihtoehtoinen tilanne

5. Neuvoa-antava komitea on komission kanssa samaa mieltä siitä, että ehdotetun toimenpiteen kilpailuvaikutusten arvioimiseksi tarkoituksenmukaisin lähestymistapa on soveltaa ensisijaisuussääntöä ilmoituspäivämäärään perustuvaa järjestystä noudattaen.
6. Neuvoa-antava komitea on samaa mieltä komission kanssa siitä, että ehdotettua toimenpidettä on arvioitava ottaen huomioon kilpailutilanne, joka vallitsi toimenpiteestä ilmoittamisen aikaan, toisin sanoen ottamatta huomioon toimenpidettä asiassa COMP/M.6203 Western Digital/Viviti Technologies (Hitachi Global Storage Technologies, uusi nimi Viviti Technologies).

Kilpailuvaikutusten arviointi

Koordinoimattomat vaikutukset

7. Neuvoa-antava komitea on samaa mieltä komission kanssa siitä, että koordinoimattomia vaikutuksia on arvioitava seuraavilla markkinoilla:
 - a) pöytätietokoneiden 3,5 tuuman kiintolevyjen kansainväliset markkinat;
 - b) 2,5 tuuman mobiilikiintolevyjen kansainväliset markkinat;
 - c) yritysten liiketoimintakriittisten 3,5 tuuman kiintolevyjen kansainväliset markkinat;
 - d) viihde-elektroniikan 3,5 tuuman kiintolevyjen kansainväliset markkinat; ja
 - e) ulkoisten kiintolevyjen ETA:n laajuiset markkinat.

8. Neuvoa-antava komitea on samaa mieltä komission kanssa siitä, että toimenpiteen jälkeen asiakkailta on mahdollisuus tehdä hankintoja vähintään kolmelta suurelta kiintolevyjen toimittajalta ja että ehdotettu toimenpide ei vaikuta asiakkaiden kykyyn tehdä hankintoja useilta toimittajilta ja vaihtaa toimittajia kaikilla merkityksellisillä kiintolevymerkkinoilla.
9. Neuvoa-antava komitea on komission kanssa samaa mieltä siitä, että Seagate ja Samsung HDD eivät ole erityisen läheisiä kilpailijoita millään merkityksellisillä kiintolevymerkkinoilla.
10. Neuvoa-antava komitea on samaa mieltä komission kanssa siitä, että ehdotettu toimenpide ei poista merkittävää kilpailijaa, sillä Samsung ei ole yhtä kilpailu- ja innovointikykyinen.
11. Ulkoisten kiintolevyjen ETA:n laajuisten markkinoiden osalta neuvoa-antava komitea on samaa mieltä komission kanssa siitä, että
 - a) Samsungin sulautuminen Seagateen ei kasvattaisi Seagaten markkinaosuutta merkittävästi;
 - b) ulkoisten kiintolevyjen ETA:n laajuisilla markkinoilla olisi toimenpiteen jälkeen kuitenkin jäljellä kolme uskottavaa vaihtoehtoista toimittajaa, vaikka otetaan huomioon nykyinen markkinasuuntaus, jossa kiintolevyjen valmistajat valtaavat nopeasti markkinaosuuksia integroimattomien ulkoisten kiintolevyjen toimittajien kustannuksella; ja
 - c) sulautuman tuloksena syntyvällä yrityksellä ei ole kykyä eikä halua sulkea merkittävää osaa markkinoista.
12. Neuvoa-antava komitea on samaa mieltä komission päätelmästä, jonka mukaan ehdotettu toimenpide ei todennäköisesti aiheuta koordinoimattomia vaikutuksia, jotka estäisivät merkittävästi tehokasta kilpailua pöytätietokoneiden 3,5 tuuman kiintolevyjen, 2,5 tuuman mobiilikiintolevyjen, yritysten liiketoimintakriittisten 3,5 tuuman kiintolevyjen ja viihde-elektroniikan 3,5 tuuman kiintolevyjen kansainvälisillä markkinoilla sekä ulkoisten kiintolevyjen ETA:n laajuisilla markkinoilla.

Koordinoidut vaikutukset

13. Neuvoa-antava komitea on samaa mieltä komission kanssa siitä, että ehdotettu toimenpide ei todennäköisesti lisää jäljelle jäävien kiintolevyjen toimittajien kykyä sopia yhteensovittamisen ehdoista.
14. Neuvoa-antava komitea on komission kanssa samaa mieltä erityisesti siitä, että
 - a) Samsung HDD:n poistuminen joiltakin merkityksellisiltä markkinoilta ei aiheuta olennaisia sulautumakohtaisia vaikutuksia, koska se ei ole toiminut yritysten liiketoimintakriittisten 3,5 tuuman kiintolevyjen ja viihde-elektroniikan 3,5 tuuman kiintolevyjen markkinoilla tai sen markkinaosuus on vähäinen;
 - b) Samsungilla ei ole erityisen merkittävää innovointi- tai kilpailuvoimaa pöytätietokoneiden 3,5 tuuman kiintolevyjen markkinoiden osalta ja sen vuoksi Samsungin markkinoilta poistumisen koordinoitujen vaikutukset ovat todennäköisesti vähäiset;
 - c) sulautuman jälkeen epäsymmetria pöytätietokoneiden 3,5 tuuman kiintolevyjen markkinoilla olisi edelleen suuri;
 - d) on todennäköistä, että HGST:llä (Hitachi Global Storage Technologies) on vahva kannustin olla osallistumatta pöytätietokoneiden 3,5 tuuman kiintolevyjen markkinoiden koordinointiin.
15. Neuvoa-antava komitea on samaa mieltä komission päätelmästä, jonka mukaan ehdotettu toimenpide ei todennäköisesti aiheuta koordinoituista vaikutuksista johtuvaa merkittävää estettä tehokkaalle kilpailulle.

Vertikaaliset vaikutukset

16. Kiintolevyjen tuotannon loppupään markkinoiden ja pääkomponenttien tuotannon alkupään markkinoiden välisen vertikaalisen suhteen osalta neuvoa-antava komitea on samaa mieltä komission päätelmästä, jonka mukaan ehdotettu toimenpide ei todennäköisesti estä tehokasta kilpailua.
17. Kiintolevyjen tuotannon loppupään markkinoiden ja mediakomponenttien tuotannon alkupään markkinoiden välisen vertikaalisen suhteen osalta neuvoa-antava komitea on samaa mieltä komission päätelmästä, jonka mukaan ehdotettu toimenpide ei todennäköisesti estä tehokasta kilpailua.

Päätelmät

18. Neuvoa-antava komitea on samaa mieltä komission päätelmästä, jonka mukaan ehdotettu toimenpide ei todennäköisesti estä merkittävästi tehokasta kilpailua sisämarkkinoilla tai niiden merkittävällä osalla.
 19. Neuvoa-antava komitea on samaa mieltä komission päätelmästä, jonka mukaan ilmoitettua keskittymää on pidettävä sulautuma-asetuksen 2 artiklan 2 kohdan ja 8 artiklan 1 kohdan nojalla sisämarkkinoille soveltuvana ja ETA-sopimuksen 57 artiklan nojalla ETA-sopimuksen toimintaan soveltuvana.
 20. Neuvoa-antava komitea suosittelee lausuntonsa julkaisemista *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.
-

Kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan loppukertomus ⁽¹⁾**COMP/M.6214 – Seagate/HDD Business of Samsung**

(2012/C 154/05)

Komissio vastaanotti 19 päivänä huhtikuuta 2011 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽²⁾, jäljempänä 'sulautuma-asetus', 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yritys Seagate Technology Public Limited Company, jäljempänä 'Seagate', hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräysvallan yrityksen Samsung Electronics Co., Ltd:n HDD-liiketoimintaan, jäljempänä 'Samsungin HDD-liiketoiminta', ostamalla omaisuutta.

Komissio totesi ilmoitusta tarkasteltuaan, että toimenpide kuuluu sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Komissio toi esiin vakavat epäilyksensä toimenpiteen soveltuvuudesta sisämarkkinoille ja yhteensopivuudesta Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen kanssa. Näin ollen komissio aloitti 30. toukokuuta 2011 sulautuma-asetuksen 6 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaisen menettelyn.

Perusteellinen markkinatutkimus ei vahvistanut edellisen vaiheen vakavia epäilyksiä. Komissio katsoo, että ehdotettu toimenpide ei estä merkittävästi tehokasta kilpailua merkityksellisillä markkinoilla. Ilmoitetun keskittymän katsotaan sen vuoksi olevan sisämarkkinoille soveltuva ilman väitetiedoksiannon lähettämistä sulautuma-asetuksen 8 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

En ole saanut toimenpiteen osapuolilta menettelyllisiä pyyntöjä. Yksi kolmas osapuoli esitti minulle kuitenkin pyynnön saada tutustua asiakirjoihin sen jälkeen, kun asiaa käsitelleet henkilöt kilpailun pääosastossa olivat hylänneet kyseisen osapuolen alkuperäisen pyynnön. Hylkäsin tämän pyynnön, sillä kolmansilla osapuolilla ei ole oikeutta tutustua asiakirjoihin sulautumamenettelyissä ⁽³⁾. Ainoastaan niillä kolmansilla osapuolilla, jotka osoittavat asian koskevan riittävästi heidän etuaan ja pyytävät saada tulla kuulluiksi, on oikeus saada komissiolta tietoja menettelyn luonteesta ja aiheesta ⁽⁴⁾. Kyseessä olevassa tapauksessa asiakirjoihin tutustumista pyytänyt kolmas osapuoli ei pyytänyt saada tulla kuulluksi.

Sen vuoksi katson, että kaikkien menettelyyn osallistuneiden oikeutta saada tulla kuulluksi on kunnioitettu.

Brysselissä 5 päivänä lokakuuta 2011.

Wouter WILS

⁽¹⁾ Tietyissä kilpailuasioita koskevissa menettelyissä kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan toimivaltuuksista 23 päivänä toukokuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2001/462/EY, EHTY (EYVL L 162, 19.6.2001, s. 21) 15 ja 16 artiklan mukaisesti.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 139/2004, annettu 20 päivänä tammikuuta 2004, yrityskeskittymien valvonnasta (EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1). Joulukuun 1. päivänä 2009 voimaan tulleen Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT-sopimus) mukaisesti ilmaisu 'yhteisö' on korvattu ilmaisulla 'unioni' ja ilmaisu 'yhteismarkkinat' on korvattu ilmaisulla 'sisämarkkinat'. Tässä kertomuksessa käytetään SEUT-sopimuksen ilmauksia.

⁽³⁾ Ainoastaan ilmoituksen tehneellä osapuolella ja muilla osapuolilla (asetuksen (EY) N:o 802/2004 11 artiklan b kohdassa tarkoitetussa merkityksessä) on kyseinen oikeus yrityskeskittymien valvonnasta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 soveltamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 802/2004 (EUVL L 133, 30.4.2004, s. 1) 17 artiklan mukaisesti.

⁽⁴⁾ Asetuksen (EY) N:o 802/2004 16 artiklan 1 kohta.

**Tiivistelmä komission päätöksestä,
annettu 19 päivänä lokakuuta 2011,
keskittymän julistamisesta sisämarkkinoille ja ETA-sopimuksen toimintaan soveltuvaksi
(Asia COMP/M.6214 – Seagate/HDD Business of Samsung)**

(tiedoksiannettu numerolla K(2011) 7592)

(Ainoastaan englanninkielinen teksti on todistusvoimainen)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2012/C 154/06)

Komissio antosi 19 päivänä lokakuuta 2011 päätöksen sulautuma-asiassa yrityskeskittymien valvonnasta 20 päivänä tammikuuta 2004 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ (jäljempänä 'sulautuma-asetus') ja erityisesti sen 8 artiklan 1 kohdan nojalla. Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavilla todistusvoimaisella kielellä ja komission työkielillä kilpailun pääosaston verkkosivuilla osoitteessa

http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

I OSAPUOLET

- (1) Seagate Technology Public Limited Company, jäljempänä 'Seagate', on yhdysvaltalainen yritys, joka suunnittelee, valmistaa ja myy laajan valikoiman muodostavia tietokoneiden tallennuslaitteita, pääasiassa sisäisiä kiintolevyjä (HDD, *hard disk drive*) ja ulkoisia kiintolevyjä (XHDD, *external hard disk drive*). Yrityksen toiminta on vertikaalisesti integroitunutta tuotantoketjun alkupäässä keskeisten komponenttien (mm. luku-kirjoituspää ja ohutkalvotallennusvälineet) valmistuksessa.
- (2) Samsung Electronics Co., Ltd, jäljempänä 'Samsung', on huippuelektroniikkaa ja digitaaliviestimiä valmistava eteläkorealainen yritys. Samsungin HDD-liiketoimintayksikkö, jäljempänä 'Samsung HDD', suunnittelee, valmistaa, markkinoi ja myy sisäisiä ja ulkoisia kiintolevyjä. Samsung HDD ei ole vertikaalisesti integroitunut komponenttien tuotantoketjun alkupäässä. Samsung valmistaa myös puolijohdelevyjä, jäljempänä 'SSD-levyt' (*solid state drive*). Tätä osaa sen liiketoiminnasta ei kuitenkaan siirretä Seagatelle.

II TOIMENPIDE

- (3) Komissio vastaanotti 19 päivänä huhtikuuta 2011 sulautuma-asetuksen 4 artiklan mukaisen virallisen ilmoituksen, jonka mukaan Seagate hankkii tytäryhtiönsä Seagate Technology Public Limited Companyn välityksellä sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua määräysvallan Samsungin HDD-liiketoimintaan ostamalla omaisuutta.
- (4) Seagate hankkii toimenpiteellä yksinomaisen määräysvallan Samsungin HDD-liiketoimintaan. Hankittava liiketoiminta koostuu pääasiassa olennaisilta osin kaikesta Samsungin omistamasta tai vuokraamasta aineellisesta ja aineettomasta

omaisuudesta, jota Samsung on käyttänyt yksinoikeudella sisäisten ja ulkoisten kiintolevyjen tutkimus- ja kehittämissä, valmistuksessa ja myynnissä. Sen vuoksi toimenpide muodostaa EY:n sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua keskittymän.

- (5) Toimenpiteellä on sulautuma-asetuksen 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu EU:n laajuinen ulottuvuus.

III TIIVISTELMÄ

A. Analyysikehys

- (6) Toinen samoihin markkinoihin vaikuttava keskittymä, jolla Western Digital, jäljempänä 'WD', hankkii yrityksen Hitachi Global Storage Technologies, jäljempänä 'HGST', HDD- ja SSD-liiketoiminnan, ilmoitettiin komissiolle 20 päivänä huhtikuuta 2011 eli käsiteltävänä olevan toimenpiteen ilmoittamispäivää seuraavana päivänä.
- (7) Sulautuma-asetuksen mukaisessa kilpailuvaikutusten arvioinnissa vertaillaan ilmoitetun sulautuman tuloksena syntyviä kilpailuedellytyksiä niihin, jotka vallitsisivat ilman sulautumaa. Periaatteessa ilmoitushetkellä vallitsevat kilpailuedellytykset ovat keskeinen vertailukohta arvioitaessa sulautuman vaikutuksia. Tietyissä tilanteissa komissio voi kuitenkin ottaa huomioon kohtuullisella tarkkuudella enustettavissa olevat muutokset markkinoilla.
- (8) Sillä osapuolella, joka ilmoittaa ensimmäisenä sellaisesta yrityskeskittymästä, joka ei sinänsä olennaisesti estä tehokasta kilpailua sisämarkkinoilla tai niiden merkittävässä

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

osalla, on sulautuma-asetukseen perustuvan järjestelmän mukaisesti oikeus saada päätös keskittymän soveltuvuudesta sisämarkkinoille asianmukaiseen määräaikaan mennessä. Tämän jälkeen ilmoitetuista keskittymistä johtuvia markkinaolosuhteiden muutoksia ei tarvitse eikä ole syytäkään ottaa huomioon.

- (9) Ilmoitusten käsitteleminen saapumisjärjestyksessä on ainoa tapa taata riittävä oikeusvarmuus ja objektiivisuus. Oikeusvarmuuden takaaminen onkin yksi sulautuma-asetuksen keskeisistä tavoitteista.
- (10) Ilmoituspäivämäärä on myös soveliain perusta sulautuma-asetuksen mukaisen ensisijaisuussäännön soveltamiselle. Tämä selkeä ja objektiivinen kriteeri määritetään kaikissa tapauksissa asetuksen (EY) N:o 802/2004 5 artiklan sääntöjen mukaisesti ja sopii siten ilmoituksiin perustuvaan yrityskeskittymien valvontajärjestelmään.
- (11) Viimeaikaisen käytäntönsä mukaisesti komissio on päättänyt arvioida käsiteltävänä olevaa toimenpidettä ilmoituspäivämäärään perustuvaa järjestystä noudattaen. Koska käsiteltävänä olevasta toimenpiteestä ilmoitettiin ensin, sitä arvioitaessa ei oteta huomioon WD:n ja HGST:n yrityskauppaa. Lähtökohtana on komission arvio markkinarakenteesta, jolla toimivat seuraavat kiintolevytoimittajat: Seagate, WD, HGST, Toshiba ja Samsung HDD.

B. Merkitykselliset markkinat

1. Johdanto

- (12) Kiintolevy muodostuu yhdestä tai useammasta pyörivästä levystä. Levysten magneettipinnalle eli mediaan voidaan tallentaa ja siltä voidaan lukea dataa. Kiintolevyille voidaan tallentaa dataa pysyvästi eli se jää levyille, vaikka laitteen virta katkaistaisiin.
- (13) Kiintolevyn keskeiset osat ovat lukupäistä ja levypakasta muodostuva kokoonpano (HAD, *head-disk assembly*) ja piirilevykokoonpano (PCBA, *printed circuit board assembly*). Toshiba ja Samsung HDD ostavat tärkeitä komponentteja, kuten lukupäitä ja magneettista mediaa, kolmansilta valmistajilta, kuten TDK:lta (lukupäät) ja Showa Denkolta (magneettinen media). Muut valmistajat eli Seagate, WD ja HGST valmistavat suurimman osan näistä keskeisistä komponenteista itse.
- (14) Kiintolevyt voidaan jaotella teknisten ominaisuuksiensa, kuten koon (3,5, 2,5 ja 1,8 tuuman muotokerroin), pyörimisnopeuden (hakuaika), tallennuskapasiteetin ja liitäntätavan mukaan.
- (15) Lisäksi kiintolevyt jaotellaan yleensä loppukäytön perusteella seuraaviin ryhmiin:

a) Yrityskäyttöön tarkoitetut kiintolevyt

- (16) Yrityskäyttöön tarkoitettuja kiintolevyjä käytetään pääasiassa palvelimissa ja yritysten tallennusjärjestelmissä. Ne voidaan jakaa edelleen seuraaviin alaryhmiin: i) ns. missiokriittiset kiintolevyt (käytetään suorituskykyisimmässä palvelimissa ja ryhmätallennuslaitteissa, joiden luotettavuusvaatimus on 99,999 prosenttia); ja ii) liiketoimintakriittiset kiintolevyt (käytetään suurissa tallennusratkaisuissa tai ympärivuorokautisesti toimivien internet-yritysten palvelinfarmeissa).

b) Pöytätietokoneiden kiintolevyt

- (17) Pöytätietokoneiden kiintolevyjä käytetään säännölliseen käyttöön tarkoitetuissa mikrotietokoneissa, joita käytetään vain yhdessä paikassa (kotona, työpaikalla tai useiden käyttäjien verkostoissa). Lähes kaikki pöytäkoneissa käytettävät kiintolevyt perustuvat 3,5 tuuman muotokertoimeen, jolla saavutetaan suurin tallennuskyky halvimalla hinnalla gigatavua kohden.

c) Mobiilikiintolevyt

- (18) Mobiilikiintolevyjä käytetään pääasiassa kannettavissa tietokoneissa ja muissa mobiililaitteissa. Kuluttajat käyttävät mobiilitietokoneita niin kotona ja työpaikalla kuin niiden ulkopuolellakin. Useimmat mobiilikiintolevyt perustuvat 2,5 tuuman muotokertoimeen. Ne ovat yleensä kalliimpia kuin pöytätietokoneissa käytettävät 3,5 tuuman kiintolevyt ja niiden tallennuskapasiteetti on pienempi.

d) Viihde-elektroniikan kiintolevyt

- (19) Viihde-elektroniikan kiintolevyjä käytetään i) digitaalisissa videonauhureissa (DVR) sekä satelliitti- ja kaapelidigisovittimissa, ja ii) pelikonsoleissa. Viihde-elektroniikkasovelluksia varten valmistetaan sekä 3,5 ja 2,5 tuuman muotokertoimeen perustuvia kiintolevyjä että pieniä määriä myös 1,8 tuuman kiintolevyjä⁽¹⁾. Toisin kuin pöytä- ja mobiilitietokoneissa käytettävät kiintolevyt, viihde-elektroniikassa käytettävät 2,5 ja 3,5 tuuman kiintolevyt varustetaan yksilöllisillä pysyvillä koodeilla (*firmware codes*), jotka on räätälöity tiettyä sovellusta varten.

2. Muotokertoimen ja loppukäytön perusteella eriteltyt kiintolevy-markkinat

- (20) Komission selvitysten perusteella markkinoilla ei esiinny kaikki kiintolevytyypit kattavaa kysynnän korvattavuutta, koska kiintolevyjen tekniset ominaisuudet (kapasiteetti, rajapinta, pyörimisnopeus ja muotokerroin) määräytyvät suurelta osalta niiden erilaisten loppukäyttösovellusten perusteella. Edes samanlaisiin loppukäyttösovelluksiin tarkoitettuja kiintolevyt, joilla on eri muotokerroin (3,5 ja 2,5 tuumaa), eivät ole keskenään korvattavia asiakkaan näkökulmasta.

⁽¹⁾ Jäljempänä ei käsitellä 1,8 tuuman kiintolevyjä, koska Seagate ja Samsung eivät kumpikaan valmista tätä levytyyppiä.

- (21) Myös alan kehitys ja toimitusketjujen erilaisuus vaikuttavat osaltaan eri loppukäyttösovelluksiin tarkoitettujen kiintolevyjen ominaisuuksiin. Komission selvityksen perusteella tarjonnan korvattavuus kaikkien kiintolevytyyppien markkinoilla ei ole riittävän tehokasta ja nopeaa. Korvattavuuden puuttumisen vuoksi markkinoita ei voida määritellä laajemmin.
- (22) Komissio on määritellyt seuraavat tuotemarkkinat merkitykselliseksi: i) yritysten missiokriittiset kiintolevyt⁽¹⁾, ii) yritysten liiketoimintakriittiset 3,5 tuuman kiintolevyt, iii) pöytä tietokoneiden 3,5 tuuman kiintolevyt, iv) viihde-elektroniikan 3,5 tuuman kiintolevyt, v) 2,5 tuuman mobiili-kiintolevyt ja vi) viihde-elektroniikan 2,5 tuuman kiintolevyt.
- (23) Komission selvityksen ja aiempien päätösten perusteella näyttää siltä, että kiintolevy-markkinat ovat maailmanlaajuiset.

3. Ulkoiset kiintolevyt

- (24) Ulkoiset kiintolevyt tarjoavat mikrotietokoneiden käyttäjille mahdollisuuden kasvattaa tietokoneiden, kotiverkostojen, pienten toimistoverkostojen ja viihde-elektroniikkalaitteidensa tallennuskapasiteettia. Ulkoinen kiintolevy on erillinen tallennusratkaisu, jolle tallennetaan tietokoneen omalta kiintolevyiltä syötettyjä tietoja. Ulkoisia kiintolevyjä myydään ennen muuta lopputuotteina mikrotietokoneiden ja viihde-elektroniikkalaitteiden loppukäyttäjille. Näin niiden markkinat poikkeavat olennaisesti sisäisten kiintolevyjen markkinoista, joiden pääasiallisia asiakkaita ovat alkuperäiset laitevalmistajat. Ulkoiset kiintolevyt ovat yleensä merkittävää.
- (25) Komissio katsoo, että ulkoiset kiintolevyt muodostavat erilliset tuotemarkkinat, jotka sijaitsevat tuotantoketjussa pidemmällä kuin sisäisten kiintolevyjen markkinat. Komissio katsoo lisäksi, että ulkoisten kiintolevyjen markkinat ovat nykyisin alueelliset, minkä vuoksi niitä on arvioitava ETA:n laajuisesti, koska asiakkaissa ja asiakaskunnan koostumuksessa on merkittäviä alueellisia eroja. Myös ulkoisia kiintolevyjä toimittavissa yrityksissä ja niiden lukumäärässä on alueellisia eroja maailmanmarkkinoilla.

C. Kilpailuvaikutusten arviointi

Koordinoimattomat vaikutukset

- (26) Seagate on oman arvionsa mukaan suurin kiintolevyjen tuottaja tuloilla mitattuna ja heti WD:n jälkeen toiseksi suurin kiintolevyjen kokonaisuudessaan mitattuna. Se on suurin tuottaja yritysten missiokriittisten kiintolevyjen (markkinaosuus [60–70] % tuloista), yritysten liiketoimintakriittisten kiintolevyjen ([30–40] % tuloista) ja viihde-elektroniikan 3,5 tuuman kiintolevyjen markkinoilla ([40–50] % tuloista), toiseksi suurin pöytä tietokoneiden

3,5 tuuman kiintolevyjen markkinoilla ([30–40] % tuloista) ja kolmanneksi suurin 2,5 tuuman mobiili-kiintolevyjen markkinoilla ([10–20] % tuloista).

- (27) Seagatella ja Samsung HDD:llä on päällekkäisiä toimintoja kaikilla kiintolevy-markkinoilla lukuun ottamatta yritysten missiokriittisten kiintolevyjen markkinoita (joilla Samsung ei toimi). Sen vuoksi toimenpiteen vaikutuksia viimeksi mainittuihin markkinoihin ei arvioida tässä päätöksessä. Seagatesta tulee ehdotetun toimenpiteen tuloksena johtava toimija kaikilla kiintolevy-markkinoilla lukuun ottamatta viihde-elektroniikan 2,5 tuuman kiintolevyjen markkinoita, joihin kauppa ei vaikuta⁽²⁾.
- (28) Markkinoiden rakenne ja kilpailudynamiikka ovat erilaiset kaikilla merkityksellisillä kiintolevy-markkinoilla. On kuitenkin joitakin tekijöitä, jotka ovat merkityksellisiä kaikkien näiden markkinoiden kannalta, ja jotka komissio on ottanut huomioon kilpailuvaikutuksia arvioidessaan. Näitä käsitellään seuraavassa.
- (29) Komissio katsoo, että kiintolevy-markkinoilla olevat tuotteet eivät ole pelkkiä hyödyketuotteita, vaan niissä on erilaistettujen tuotteiden piirteitä.
- (30) Komission selvityksen perusteella useiden eri hankintalähteiden käyttö on erittäin tärkeää kiintolevyasiakkaille toimitusvarmuuden ja kilpailukykyisten hintojen varmistamiseksi. Lisäksi selvityksestä käy ilmi, että kolme pätevää ja luotettavaa toimittajaa riittää takaamaan hankintalähteiden monipuolisuuden. Koska selvityksen perusteella asiakkaat pitävät sekä WD:tä että HGST:tä pätevänä ja luotettavana kiintolevytoimittajina, yrityskauppa ei vaikuttaisi alkuperäisten laitevalmistajien mahdollisuuksiin hankkia kiintolevyjä eri lähteistä.
- (31) Seagate ja Samsung HDD eivät ole toistensa läheisiä kilpailijoita, koska niillä on erilainen asiakaskunta. Samsung HDD ei näytä olevan alkuperäisten laitevalmistajien kannalta yhtä merkittävä toimittaja kuin Seagate ja kilpailevat kiintolevytoimittajat.
- (32) Vertikaalinen integroituminen tuotantoketjun alkupäässä merkitsee huomattavaa kilpailuetua kiintolevytoimittajille. Seagate on vertikaalisesti integroinut; sen sijaan Samsung HDD joutuu hankkimaan keskeisiä kiintolevykomponentteja kolmannelta yritykseltä.
- (33) Komission selvityksen mukaan ei ole todennäköistä, että markkinoille tulisi nopeasti riittävän vahva uusi kilpailija.

⁽¹⁾ Päätöksessä ei ole tarpeen jaotella yritysten missiokriittisiä kiintolevyjä muutokertoimen perusteella, koska näillä markkinoilla ei aiheudu kilpailuongelmia, määriteltiin tuotemarkkinat miten tahansa.

⁽²⁾ Koska osapuolten yhteenlaskettu markkinaosuus on alle 15 %.

Joka tapauksessa ehdotettu toimenpide ei merkittävästi haittaa tehokasta kilpailua yksilläkään kiintolevymarkkinoilla.

- (34) Ehdotettu toimenpide ei merkittävästi haittaa tehokasta kilpailua yksilläkään maailmanlaajuisilla sisäisten kiintolevyjen markkinoilla tai ETA:n laajuisilla ulkoisten kiintolevyjen markkinoilla seuraavassa esitetyistä syistä.
- (35) Toimenpiteen tuloksena toimittajien lukumäärä pöytä tietokoneiden 3,5 tuuman kiintolevyjen ja viihde-elektroniikan 3,5 tuuman kiintolevyjen markkinoilla supistuu neljästä kolmeen ja 2,5 tuuman mobiilikiintolevyjen sekä yritysten liiketoimintakriittisten 3,5 tuuman kiintolevyjen markkinoilla viidestä neljään.
- (36) Viihde-elektroniikan 3,5 tuuman kiintolevyjen ja yritysten liiketoimintakriittisten 3,5 tuuman kiintolevyjen markkinoilla yrityskauppa kasvattaa Seagaten markkinaosuutta vain hitusen, koska Samsungin markkinaosuus on hyvin pieni (alle 2 %).
- (37) Komission selvitys osoitti, että vaikka sulautuneen yrityksen markkinaosuus pöytä tietokoneiden 3,5 tuuman kiintolevyistä on huomattavan suuri, sille jää edelleen ainakin kaksi vahvaa kilpailijaa, joiden markkinaosuus on merkittävä (WD ja HGST). Sitä paitsi Seagate ja Samsung eivät ole erityisen läheisiä kilpailijoita. Koska markkinoille jää kolme toimittajaa, asiakkaiden mahdollisuudet vaihtaa toimittajaa ja käyttää useita hankintalähteitä säilyvät riittävinä. Jos hinnat nousevat, HGST:llä ja WD:llä on todennäköisesti mahdollisuuksia ja aihetta lisätä tarjontaansa. Sulautuma ei poistaisi erityisen merkittävää kilpailutekijää pöytä tietokoneiden 3,5 tuuman kiintolevyjen markkinoilta.
- (38) Tämä päätelmä pätee vielä selvemmin 2,5 tuuman mobiilikiintolevyjen markkinoihin, joille jää sulautuman jälkeen neljä kilpailijaa (sulautuneen yrityksen, WD:n ja HGST:n lisäksi Toshiba).
- (39) ETA:n laajuiset ulkoisten kiintolevyjen markkinat kasvavat nopeammin kuin sisäisten kiintolevyjen markkinat. Tarjontapuolella ulkoisten kiintolevyjen markkinat vaikuttavat vähemmän keskittyneiltä kuin sisäisten kiintolevyjen markkinat. Sisäisten kiintolevyjen toimittajien lisäksi ulkoisten kiintolevyjen markkinoilla on vaihtoehtoisia toimittajia, jotka eivät ole vertikaalisesti integroituneita sisäisten kiintolevyjen tuotantoketjun alkupäässä.
- (40) Komission selvityksen perusteella i) Seagate on näillä markkinoilla vasta jaetulla toisella tilalla ([10–20] %) samansuuruisella markkinaosuudella Iomegan kanssa; ii) koska Samsung HDD on nykyään vasta kuudenneksi suurin toimija ([0–5] %) ulkoisten kiintolevyjen markkinoilla, yrityskauppa ei kasvattaisi Seagaten markkinaosuutta merkittävästi, vaan sulautuneen yrityksen markkinaosuus jää alle 25 prosenttiin ETA:n ulkoisten kiintolevyjen markkinoista; tämän perusteella voidaan päätellä, että toimenpi-

teellä ei olisi kilpailua rajoittavia vaikutuksia; iii) ETA:n ulkoisten kiintolevyjen markkinoille jäisi vielä riittävän monia toimijoita, jotka voisivat kilpailla sulautuneen yrityksen kanssa lähitulevaisuudessa; ja iv) ehdotettu yrityskauppa ei todennäköisesti johtaisi siihen, että sulautunut yritys voisi estää useimpia kilpailijoitaan laajentumasta, koska sillä ei olisi kykyä eikä aihetta toimia siten, että vertikaalisesti integroitumattomien toimijoiden laajentuminen tulisi kalliimmaksi.

Koordinoidut vaikutukset

- (41) Komission markkinaselvitys ei antanut näyttöä menestyksellisestä koordinoinnista niillä merkityksellisillä markkinoilla, joilla toimii nykyään neljä kiintolevytoimittajaa, kuten pöytä tietokoneiden 3,5 tuuman kiintolevyjen markkinat. Tämä viittaa siihen, että kiintolevyvalmistajien lukumäärän supistuminen sulautuman tuloksena neljään ei aiheuta automaattisesti sulautumakohtaista koordinoitiriskiä.
- (42) Samsung HDD:n poistuminen joiltakin merkityksellisiltä markkinoilta ei aiheuta olennaisia sulautumakohtaisia vaikutuksia, koska se ei ole toiminut näillä markkinoilla myöskään ennen sulautumaa tai sen markkinaosuus on pieni⁽¹⁾. Tämä koskee erityisesti yritysten missiokriittisten kiintolevyjen markkinoita, yritysten liiketoimintakriittisten 3,5 tuuman kiintolevyjen markkinoita ja viihde-elektroniikan 3,5 tuuman kiintolevyjen markkinoita.
- (43) Pöytä tietokoneiden 3,5 tuuman kiintolevyjen osalta voidaan todeta, että Samsung HDD:llä ei ole erityisen merkittävää innovointi- tai kilpailuvoimaa.
- (44) Pöytä tietokoneiden 3,5 tuuman kiintolevyjen markkinat olisivat sulautuman jälkeen edelleen huomattavan epäsymmetriset, kun otetaan huomioon, että sulautuman ja HGST:n välinen kokoero on suurempi kuin 3,5:1 ja Western Digitalin ja HGST:n välinen kokoero on suurempi kuin 3:1. Lisäksi komission selvityksestä ilmeni, että HGST:llä on halua tuotantonsa laajentamiseen ja markkinaosuutensa [10–20 %] kasvattamiseen ja että se tuskin on valmis tyytymään nykyiseen kolmossijaansa selvästi kilpailijoistaan jäljessä.
- (45) Sen vuoksi ehdotettu yrityskauppa ei aiheuta merkityksellisillä kiintolevyjen markkinoilla sellaisia koordinoitivaikutuksia, jotka haittaavat merkittävästi tehokasta kilpailua.

Vertikaaliset suhteet

- (46) Ehdotetun toimenpiteen tuloksena syntyy vertikaalisia suhteita tuotantoketjun alku- ja loppupään välillä eli kahden kiintolevyjen tuotannossa käytetyn komponentin, i) lukupäiden ja ii) magneettisen median markkinoiden sekä iii) näitä komponentteja käyttävien kiintolevyjen markkinoiden välillä.

⁽¹⁾ 2 % tai vähemmän.

- (47) Samsung ei ole Seagaten tavoin vertikaalisesti integroitunut tuotantoketjun alkupäässä eli kiintolevyjen komponenttien (kuten lukupäiden ja magneettisen median) tuotannossa. Myöskään Toshiba ei ole vertikaalisesti integroitunut, vaan se hankkii tarvitsemansa lukupäät ja magneettisen median kolmansilta toimittajilta.
- (48) Komission selvitys osoitti kuitenkin, että Seagatella ei ole toimenpiteen jälkeen kykyä tai aihetta pyrkiä sulkemaan TDK:ta (joka on ainoa riippumattomilla markkinoilla toimiva lukupäiden valmistaja) markkinoilta ja heikentämään sen asemaa, mikä puolestaan heikentäisi Toshibaan mahdollisuuksia hankkia näitä keskeisiä komponentteja kilpailukyiseen hintaan. Seagaten ja TDK:n 3. elokuuta 2011 tekemän aiesopimuksen mukaan sulautunut yritys jatkaa lukupäiden ostamista TDK:lta riittävässä määrin ainakin vuoteen 2014 saakka.
- (49) Komission selvityksen mukaan ehdotetulla toimenpiteellä ei todennäköisesti ole kielteisiä vaikutuksia Samsungin nykyisten magneettisen median toimittajiin (Showa Denko ja Fujii).

IV PÄÄTELMÄT

- (50) Päätöksessä todetaan edellä esitetyistä syistä, ettei ilmoitettu keskittymä merkittävästi haittaa tehokasta kilpailua sisämarkkinoilla eikä niiden merkittävällä osalla.
- (51) Näin ollen keskittymä olisi julistettava yhteismarkkinoille ja ETA-sopimuksen toimintaan soveltuvaksi sulautuma-asetuksen 2 artiklan 2 kohdan ja 8 artiklan 1 kohdan sekä ETA-sopimuksen 57 artiklan mukaisesti.

Komission ilmoitus päivämäärästä, josta alkaen sovelletaan pöytäkirjoja, joiden alkuperäsäännöissä määrätään Euroopan unionin, Albanian, Bosnia ja Hertsegovinan, Kroatian, entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian, Montenegron, Serbian⁽¹⁾ ja Turkin välisestä diagonaalista alkuperäkumulaatiosta

(2012/C 154/07)

Alkuperää koskevan diagonaalisen kumulaation soveltamiseksi Euroopan unionin, Albanian, Bosnia ja Hertsegovinan, Kroatian, entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian, Montenegron, Serbian ja Turkin välillä Euroopan unioni ja asianomaiset maat ilmoittavat toisilleen Euroopan komission välityksellä muiden maiden kanssa voimassa olevista alkuperäsäännöistä.

Liitteenä olevassa taulukossa luetellaan asianomaisten maiden ilmoituksiin perustuvat alkuperäsääntöjä koskevat pöytäkirjat, joihin sisältyy diagonaalinen kumulaatio, ja ilmoitetaan päivämäärä, josta alkaen kyseistä kumulaatiota sovelletaan. Tämä taulukko korvaa aiemman taulukon (EUVL C 63, 2.3.2012, s. 8).

On syytä muistaa, että kumulaatiota voidaan soveltaa vain, jos maat, jossa viimeinen valmistustoimi on suoritettu, ja lopulliset määrämaat ovat tehneet samat alkuperäsäännöt sisältävät vapaakauppasopimukset kaikkien sellaisten maiden kanssa, jotka osallistuvat alkuperäaseman saamiseen, eli kaikkien sellaisten maiden kanssa, joista tuotteeseen käytetyt ainekset ovat peräisin. Aineksia, jotka ovat peräisin maasta, joka ei ole tehnyt sopimusta sellaisten maiden kanssa, joissa viimeinen valmistustoimi on suoritettu, ja lopullisten määräm maiden kanssa, on pidettävä ei-alkuperäaineiksina.

Muistutettakoon myös, että Turkista peräisin olevat ainekset, jotka kuuluvat EU:n ja Turkin tulliliiton piiriin, voidaan käyttää alkuperäaineiksina diagonaalisen kumulaation soveltamiseksi Euroopan unionin ja niiden vakautus- ja assosiaatioprosessiin osallistuvien maiden välillä, joiden kanssa unionilla on voimassa oleva alkuperäpöytäkirja.

Taulukossa lueteltujen maiden 2-kirjaimiset maatunnukset (ISO-Alpha-2-koodit) ovat seuraavat:

— Albania	AL
— Bosnia ja Hertsegovina	BA
— Kroatia	HR
— Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia	MK (*)
— Montenegro	ME
— Serbia	RS
— Turkki	TR

(¹) Albania, Bosnia ja Hertsegovina, Kroatia, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Montenegro ja Serbia ovat vakautus- ja assosiaatioprosessiin osallistuvia maita.

(*) ISO-koodi 3166. Väliaikainen koodi, joka ei vaikuta maan lopulliseen, Yhdistyneissä kansakunnissa meneillään olevien neuvottelujen päätteeksi annettavaan nimeen.

Päivämäärät, joista alkaen sovelletaan pöytäkirjoja, joiden alkuperäsäännöissä määrätään Euroopan unionin, Albanian, Bosnia ja Hertsegovinan, Kroatian, entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian, Montenegron, Serbian ja Turkin välisestä diagonaalisesta alkuperäkumulaatiosta

	EU	AL	BA	HR	MK	ME	RS	TR
EU		1.1.2007	1.7.2008	1.6.2011	1.1.2007	1.1.2008	8.12.2009	(¹)
AL	1.1.2007		22.11.2007	22.8.2007	26.7.2007	26.7.2007	24.10.2007	1.8.2011
BA	1.7.2008	22.11.2007		22.11.2007	22.11.2007	22.11.2007	22.11.2007	14.12.2011
HR	1.6.2011	22.8.2007	22.11.2007		22.8.2007	22.8.2007	24.10.2007	1.5.2012
MK	1.1.2007	26.7.2007	22.11.2007	22.8.2007		26.7.2007	24.10.2007	1.7.2009
ME	1.1.2008	26.7.2007	22.11.2007	22.8.2007	26.7.2007		24.10.2007	1.3.2010
RS	8.12.2009	24.10.2007	22.11.2007	24.10.2007	24.10.2007	24.10.2007		1.9.2010
TR	(¹)	1.8.2011	14.12.2011	1.5.2012	1.7.2009	1.3.2010	1.9.2010	

(¹) EU:n ja Turkin tulliliiton piiriin kuuluvien tavaroiden osalta soveltamispäivä on 27 päivänä heinäkuuta 2006.

JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet kalastuksen lopettamisesta

(2012/C 154/08)

Yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ 35 artiklan 3 kohdan mukaisesti on tehty päätös seuraavassa taulukossa määritellyn kalastuksen lopettamisesta:

Kalastuksen lopettamisen päivämäärä ja kelloaika	23.4.2012
Kesto	23.4.2012–31.12.2012
Jäsenvaltio	Alankomaat
Kalakanta tai kalakantaryhmä	HKE/571214
Laji	Hake (<i>Merluccius merluccius</i>)
Alue	VI ja VII, EU:n ja kansainväliset vedet alueella V b, kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV
Kalastusalusyyppi/-tyypit	—
Viitenumero	—

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

EUROOPAN TALOUSALUEESEEN LIITTYVÄT TIEDOTTEET

EFTAn VALVONTAVIRANOMAINEN

Tiedot, jotka EFTAn jäsenvaltiot ovat toimittaneet ETA-sopimuksen liitteessä XV olevassa 1 j kohdassa tarkoitetun säädöksen (komission asetus (EY) N:o 800/2008 tiettyjen tukimuotojen toteamisesta yhteismarkkinoille soveltuviksi perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisesti (yleinen ryhmäpoikkeusasetus)) nojalla myönnetystä valtiontuesta

(2012/C 154/09)

I OSA

Tuen N:o	GBER 6/12/EMP	
EFTA-valtio	Norja	
Myöntävä viranomainen	Nimi	Norjan sosiaaliturvalaitoksen työllisyys- ja hyvinvointiosasto
	Osoite	Postboks 5 St. Olavs plass 0130 Oslo NORWAY
	Verkkosivut	http://www.nav.no
Tukitoimenpiteen nimike	(Forskrift om forsøk med funksjonsassistanse i arbeidslivet)	
Kansallinen oikeusperusta (mainitaan julkaisuviite)	Asetus (EU) N:o 1363/2011	
Internet-osoite tukitoimenpiteen koko tekstiin	http://www.lovdato.no/for/sf/ad/xd-20111212-1363.html	
Toimenpiteen tyyppi	Tukiohjelma	X
Kesto	Tukiohjelma	1.1.2012–31.12.2013
Toimiala(t)	Kaikki tukikelpoiset toimialat	X
Tuensaajatyyppi	Pk-yritykset	X
	Suuret yritykset	X
Talousarvio	Ohjelman mukainen suunniteltu vuosibudjetin kokonaismäärä	Noin 30 miljoonaa NOK
	Takauksiin	... miljoonaa NOK
Tukiväline (5 artikla)	Avustus	X

II OSA

Yleiset tavoitteet (luettelo)	Tavoitteet (luettelo)	Tuen enimmäisintensiteetti prosentteina tai enimmäismäärä Norjan kruunuina	Pk-yrityksille myönnettävät lisät prosentteina
Epäedullisessa asemassa olevien ja alentuneesti työkykyisten työntekijöiden hyväksi myönnettävä tuki (40–42 artikla)	Palkkatukien muodossa myönnettävä tuki epäedullisessa asemassa olevien työntekijöiden työhönottoon (40 artikla)	... prosenttia	
	Palkkatukien muodossa myönnettävä tuki alentuneesti työkykyisten työntekijöiden työllistämiseen (41 artikla)	... prosenttia	
	Alentuneesti työkykyisten työntekijöiden työllistämistä aiheuttavien lisäkustannusten korvaamiseen myönnettävä tuki (42 artikla)	Avustajasta aiheutuvat, asiakirjoin osoitetut kustannukset yhdeltä vuodelta kerrallaan	

Tiedot, jotka EFTAn jäsenvaltiot ovat toimittaneet ETA-sopimuksen liitteessä XV olevassa 1 j kohdassa tarkoitetun säädöksen (komission asetus (EY) N:o 800/2008 tiettyjen tukimuotojen toteamisesta yhteismarkkinoille soveltuviksi perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisesti (yleinen ryhmäpoikkeusasetus)) nojalla myönnetystä valtiontuesta

(2012/C 154/10)

I OSA

Tuen N:o	GBER 7/12/ENV	
EFTA-valtio	Norja	
Alue	Alueen nimi (NUTS) Taso 3: Hordalandin maakunta	Aluetukea koskevat olosuhteet: yhdistelmäalueet
Myöntävä viranomainen	Nimi	Osterfjord Næringsamarbeid, ved Industrikonsulenten på Osterøy
	Osoite	5282 Lonevåg NORWAY
	Verkkosivut	http://www.rup.no Hakusana "Osterfjord"
Tukitoimenpiteen nimike	Pilotprosjekt for å utløyse ei bioenerginæring i Hordaland (Pilottilhanke, jolla tuetaan bioenergia-alan kehittämistä Hordalandin alueella)	
Kansallinen oikeusperusta (mainitaan julkaisuviite)	Hordalandin maakuntahallituksen myöntämä rahoitus, kirje 20 päivänä joulukuuta 2006 (FK06-06) Viitenumero: 200504724-16/3/AARN	
Internet-osoite tukitoimenpiteen koko tekstiin	http://www.rup.no/vision/vision1.aspx?hierarchyid=753&type=5	
Toimenpiteen tyyppi	Tukiohjelma	Kyllä
Voimassa olevan tukitoimenpiteen muutos	Ei	
	Jatkaminen	31.12.2011–31.3.2012
Kesto	Tukiohjelma	19.12.2008–31.12.2012
Toimialat	Kaikki tukikelpoiset toimialat	
	Rajattu tiettyihin aloihin – täsmennetään NACE Rev. 2 -luokituksen mukaisesti	23 artikla: Energian tuottaminen uusiutuvista biologisista energialähteistä seuraavilla aloilla: 35.113 Sähkön tuottaminen biopolttoaineesta, jätteenpolto ja kaatopaikkakaasut (35.113 Produksjon av elektrisitet fra biobrensel, avfallsforbrenning og deponigass) 35.3 Lämmön ja kylmän tuotanto ja jakelu (35.3 Damp- og varmtvannsforsyning) 15 artikla: ei jatketa
Tuensajaajatyypit	Pk-yritykset	Kyllä
	Suuret yritykset	Ei

Talousarvio	Ohjelman mukainen suunniteltu vuosibudjetin kokonaismäärä	Koko 4 vuoden jaksolta: 2 miljoonaa NOK
Tukiväline (5 artikla)	Avustus	Kyllä

II OSA

Yleiset tavoitteet (luettelo)	Tavoitteet (luettelo)	Tuen enimmäisintensiteetti prosentteina tai enimmäismäärä NOK	Pk-yrityksille myönnettävät lisät prosentteina
Ympäristönsuojelutuki (17–25 artikla)	Uusiutuvista energialähteistä tuotetun energian käytön edistämiseen tehtäviin investointeihin myönnettävä ympäristönsuojelutuki (23 artikla)	45 prosenttia	Pienet yritykset 20 prosenttia, keskisuuret yritykset 10 prosenttia
	Ympäristötutkimuksiin myönnettävä tuki (24 artikla)	... prosenttia	
	Ympäristöveron alennusten muodossa myönnettävä tuki (25 artikla)	... NOK	

EFTA-valtioiden ja EFTAn valvontaviranomaisen edustajien kanta esitetty keskittymää käsittelevän neuvoo-antavan komitean kokouksessa 4. lokakuuta 2011 päätösluonnoksesta Asiassa COMP/M.6214 – Seagate Technology/HDD Business Of Samsung

Esittelijä: Italia

(2012/C 154/11)

Keskittymä

1. EFTA-valtiot ja EFTAn valvontaviranomainen ovat komission kanssa samaa mieltä siitä, että ilmoitettu toimenpide muodostaa sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua keskittymän.
2. EFTA-valtiot ja EFTAn valvontaviranomainen ovat komission kanssa samaa mieltä siitä, että ilmoitetulla toimenpiteellä on sulautuma-asetuksen 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu EU:n laajuinen ulottuvuus.

Markkinoiden määritelmä

3. EFTA-valtiot ja EFTAn valvontaviranomainen yhtyvät komission päätösluonnoksessaan esittämään merkityksellisten tuotemarkkinoiden määritelmään.

Erityisesti tuotemarkkinoiden määritelmän osalta EFTA-valtiot ja EFTAn valvontaviranomainen ovat samaa mieltä siitä, että ehdotetun toimenpiteen vaikutusta on arvioitava seuraavilla markkinoilla:

- a) yritysten missiokriittisten 3,5 tuuman kiintolevyjen markkinat;
 - b) yritysten liiketoimintakriittisten 3,5 tuuman kiintolevyjen markkinat;
 - c) pöytätietokoneiden 3,5 tuuman kiintolevyjen markkinat;
 - d) viihde-elektroniikan 3,5 tuuman kiintolevyjen markkinat;
 - e) 2,5 tuuman mobiilikiintolevyjen markkinat;
 - f) viihde-elektroniikan 2,5 tuuman kiintolevyjen markkinat; ja
 - g) ulkoisten kiintolevyjen markkinat.
4. EFTA-valtiot ja EFTAn valvontaviranomainen ovat samaa mieltä seuraavien tuotteiden maantieteellisten markkinoiden määritelmästä:
 - a) kiintolevyt; ja
 - b) ulkoiset kiintolevyt.

Vaihtoehtoinen tilanne

5. EFTA-valtiot ja EFTAn valvontaviranomainen ovat komission kanssa samaa mieltä siitä, että ehdotetun toimenpiteen kilpailuvaikutusten arvioimiseksi tarkoituksenmukaisin lähestymistapa on soveltaa ensisijaisuussääntöä ilmoituspäivämäärään perustuvaa järjestystä noudattaen.
6. EFTA-valtiot ja EFTAn valvontaviranomainen ovat samaa mieltä komission kanssa siitä, että ehdotettua toimenpidettä on arvioitava ottaen huomioon kilpailutilanne, joka vallitsi toimenpiteestä ilmoittamisen aikaan, toisin sanoen ottamatta huomioon toimenpidettä asiassa COMP/M.6203 Western Digital/Viviti Technologies (Hitachi Global Storage Technologies, uusi nimi Viviti Technologies).

Kilpailuvaikutusten arviointi

Koordinoimattomat vaikutukset

7. EFTA-valtiot ja EFTAn valvontaviranomainen ovat samaa mieltä komission kanssa siitä, että koordinoimattomia vaikutuksia on arvioitava seuraavilla markkinoilla:
 - a) pöytätietokoneiden 3,5 tuuman kiintolevyjen kansainväliset markkinat;
 - b) 2,5 tuuman mobiilikiintolevyjen kansainväliset markkinat;
 - c) yritysten liiketoimintakriittisten 3,5 tuuman kiintolevyjen kansainväliset markkinat;

- d) viihde-elektroniikan 3,5 tuuman kiintolevyjen kansainväliset markkinat; ja
- e) ulkoisten kiintolevyjen ETA:n laajuiset markkinat.
8. EFTA-valtiot ja EFTAn valvontaviranomainen ovat samaa mieltä komission kanssa siitä, että toimenpiteen jälkeen asiakkailta on mahdollisuus tehdä hankintoja vähintään kolmelta suurelta kiintolevyjen toimittajalta ja että ehdotettu toimenpide ei vaikuta asiakkaiden kykyyn tehdä hankintoja useilta toimittajilta ja vaihtaa toimittajia kaikilla merkityksellisillä kiintolevymarkkinoilla.
9. EFTA-valtiot ja EFTAn valvontaviranomainen ovat komission kanssa samaa mieltä siitä, että Seagate ja Samsung HDD eivät ole erityisen läheisiä kilpailijoita millään merkityksellisillä kiintolevymarkkinoilla.
10. EFTA-valtiot ja EFTAn valvontaviranomainen ovat samaa mieltä komission kanssa siitä, että ehdotettu toimenpide ei poista merkittävää kilpailijaa, sillä Samsung ei ole yhtä kilpailu- ja innovointikykyinen.
11. Ulkoisten kiintolevyjen ETA:n laajusten markkinoiden osalta EFTA-valtiot ja EFTAn valvontaviranomainen ovat samaa mieltä komission kanssa siitä, että
- a) Samsungin sulautuminen Seagateen ei kasvattaisi Seagaten markkinaosuutta merkittävästi;
- b) ulkoisten kiintolevyjen ETA:n laajuisilla markkinoilla olisi toimenpiteen jälkeen kuitenkin jäljellä kolme uskottavaa vaihtoehtoista toimittajaa, vaikka otetaan huomioon nykyinen markkinasuuntaus, jossa kiintolevyjen valmistajat valtaavat nopeasti markkinaosuuksia integroimattomien ulkoisten kiintolevyjen toimittajien kustannuksella; ja
- c) sulautuman tuloksena syntyvällä yrityksellä ei ole kykyä eikä halua sulkea merkittävää osaa markkinoista.
12. EFTA-valtiot ja EFTAn valvontaviranomainen ovat samaa mieltä komission päätelmästä, jonka mukaan ehdotettu toimenpide ei todennäköisesti aiheuta koordinoimattomia vaikutuksia, jotka estäisivät merkittävästi tehokasta kilpailua pöytä tietokoneiden 3,5 tuuman kiintolevyjen, 2,5 tuuman mobiilikiintolevyjen, yritysten liiketoimintakriittisten 3,5 tuuman kiintolevyjen ja viihde-elektroniikan 3,5 tuuman kiintolevyjen kansainvälisillä markkinoilla sekä ulkoisten kiintolevyjen ETA:n laajuisilla markkinoilla.

Koordinoidut vaikutukset

13. EFTA-valtiot ja EFTAn valvontaviranomainen ovat samaa mieltä komission kanssa siitä, että ehdotettu toimenpide ei todennäköisesti lisää jäljelle jäävien kiintolevyjen toimittajien kykyä sopia yhteensovittamisen ehdoista.
14. EFTA-valtiot ja EFTAn valvontaviranomainen ovat komission kanssa samaa mieltä erityisesti siitä, että
- a) Samsung HDD:n poistuminen joiltakin merkityksellisiltä markkinoilta ei aiheuta olennaisia sulautumakohtaisia vaikutuksia, koska se ei ole toiminut yritysten liiketoimintakriittisten 3,5 tuuman kiintolevyjen ja viihde-elektroniikan 3,5 tuuman kiintolevyjen markkinoilla tai sen markkinaosuus on vähäinen;
- b) Samsungilla ei ole erityisen merkittävää innovointi- tai kilpailuvoimaa pöytä tietokoneiden 3,5 tuuman kiintolevyjen markkinoiden osalta ja sen vuoksi Samsungin markkinoilta poistumisen koordinoidut vaikutukset ovat todennäköisesti vähäiset;
- c) sulautuman jälkeen epäsymmetria pöytä tietokoneiden 3,5 tuuman kiintolevyjen markkinoilla olisi edelleen suuri;
- d) on todennäköistä, että HGST:llä (Hitachi Global Storage Technologies) on vahva kannustin olla osallistumatta pöytä tietokoneiden 3,5 tuuman kiintolevyjen markkinoiden koordinointiin.
15. EFTA-valtiot ja EFTAn valvontaviranomainen ovat samaa mieltä komission päätelmästä, jonka mukaan ehdotettu toimenpide ei todennäköisesti aiheuta koordinoituista vaikutuksista johtuvaa merkittävää estettä tehokkaalle kilpailulle.

Vertikaaliset vaikutukset

16. Kiintolevyjen tuotannon loppupään markkinoiden ja pääkomponenttien tuotannon alkupään markkinoiden välisen vertikaalisen suhteen osalta neuvoo-antava komitea on samaa mieltä komission päätelmästä, jonka mukaan ehdotettu toimenpide ei todennäköisesti estä tehokasta kilpailua.
17. Kiintolevyjen tuotannon loppupään markkinoiden ja mediakomponenttien tuotannon alkupään markkinoiden välisen vertikaalisen suhteen osalta neuvoo-antava komitea on samaa mieltä komission päätelmästä, jonka mukaan ehdotettu toimenpide ei todennäköisesti estä tehokasta kilpailua.

Päätelmät

18. EFTA-valtiot ja EFTAn valvontaviranomainen ovat samaa mieltä komission päätelmästä, jonka mukaan ehdotettu toimenpide ei todennäköisesti estä merkittävästi tehokasta kilpailua sisämarkkinoilla tai niiden merkittäväällä osalla.
19. EFTA-valtiot ja EFTAn valvontaviranomainen ovat samaa mieltä komission päätelmästä, jonka mukaan ilmoitettua keskittymää on pidettävä sulautuma-asetuksen 2 artiklan 2 kohdan ja 8 artiklan 1 kohdan nojalla sisämarkkinoille soveltuvana ja ETA-sopimuksen 57 artiklan nojalla ETA-sopimuksen toimintaan soveltuvana.

EFTAn valvontaviranomainen

Christian LUND

Tone H. AARTHUN

V

(Ilmoitukset)

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä

(Asia COMP/M.6614 – Samsung Electronics/Samsung Mobile Display)

Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2012/C 154/12)

1. Komissio vastaanotti 21 päivänä toukokuuta 2012 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla eteläkorealainen yritys Samsung Electronics Co., Ltd (SEC) hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräysvallan eteläkorealaisessa yrityksessä Samsung Mobile Display (SMD) ostamalla omaisuutta. SMD on nykyään osaksi SEC:n määräysvallassa.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

— SEC: laajan elektroniikka ja tietotekniikkatuotevalikoiman suunnittelu, kehittäminen, valmistus ja myynti. SEC valmistaa mm. keskisuuria ja suuria ohutkalvotransistori-nestekidenäyttöjä (TFT-LCD-näytöt) televisioita, näyttöpäätteitä, digitaalisia tietotekniikkasovelluksia ja salkkumikroja varten,

— SMD: TFT-LCD-näyttöjen ja orgaanisiin valoa lähettäviin diodeihin (OLED) perustuvien paneelinäyttöjen kehittäminen, valmistus ja myynti. Näitä näyttöjä käytetään mobiililaitteissa, kuten matkapuhelimissa, digikameroissa ja kannettavissa mediasoittimissa.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua EY:n sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston EY:n sulautuma-asetuksen⁽²⁾ nojalla.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("EY:n sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32 ("tiedonanto yksinkertaistetusta menettelystä").

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä COMP/M.6614 – Samsung Electronics/Samsung Mobile Display seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia COMP/M.6469 – Tognum/TMH/JV)
Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)
(2012/C 154/13)

1. Komissio vastaanotti 21 päivänä toukokuuta 2012 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla ranskalaisen yrityksen Alstom Holdings (Alstom) ja venäläisen yrityksen Russian Railways (RZD) määräysvallassa oleva venäläinen yritys JSC Transmashholding (TMH) sekä saksalainen yritys Tognum AG (Tognum) hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan äskettäin perustetussa kaiken itsenäiselle taloudelliselle yksikölle kuuluvan toiminnan hoitavassa venäläisessä yhteisyrityksessä (JV) ostamalla osakkeita.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - TMH: mm. dieselmoottorien valmistus Venäjällä ja vientimarkkinoilla,
 - Tognum: mm. erilaisiin sovelluksiin tarkoitettujen dieselmoottorien ja käyttövoimajärjestelmien kehittäminen, suunnittelu, valmistus, jakelu ja huolto,
 - JV: dieselmoottorien kehittäminen, valmistus ja myynti Venäjän markkinoilla ja vientimarkkinoilla.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua EY:n sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston EY:n sulautuma-asetuksen ⁽²⁾ nojalla.
4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä COMP/M.6469 – Tognum/TMH/JV seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("EY:n sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32 ("tiedonanto yksinkertaistetusta menettelystä").

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia COMP/M.6515 – Arrow Electronics/Altimate Group)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2012/C 154/14)

1. Komissio vastaanotti 21 päivänä toukokuuta 2012 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yhdysvaltalainen yritys Arrow Electronics Inc (Arrow) hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua määrävallan ranskalaisessa yrityksessä Altimate Group SA (Altimate) ostamalla osakkeita.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - Arrow: elektroniikkakomponenttien (mm. puolijohteet, passiivituotteet, sähkömekaaniset tuotteet ja välilyhdöt) sekä yritysten tietotekniikkaratkaisujen (ohjelmat ja laitteet, mm. palvelimet ja tiedontallennusvälineet) maailmanlaajuinen tukkujakelu ja tukipalvelut teollisuuden ja kaupan alan käyttäjille,
 - Altimate: ohjelmien (mm. tiedonhallinta-, tietotekniikkasovellusten hallinta- tietoturva- ja virtualisointi-ohjelmat) ja laitteiden (mm. palvelimet ja tiedontallennusvälineet) tukkujakelu ja tukipalvelut lähinnä ETA:n alueella (mm. Ranskassa, Portugalissa, Espanjassa, Benelux-maissa ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa).
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua EY:n sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.
4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä COMP/M.6515 – Arrow Electronics/Altimate Group seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("EY:n sulautuma-asetus").

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia COMP/M.6610 – CVC/AlixPartners)****Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2012/C 154/15)

1. Komissio vastaanotti 24 päivänä toukokuuta 2012 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla CVC-konserniin kuuluva luxemburgilainen yritys CVC Capital Partners SICAV-FIS SA (CVC) hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräysvallan yhdysvaltalaisessa yrityksessä AlixPartners LLP (Alix) ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

— CVC: konserni koostuu yksityisomistuksessa olevista konsulttiyrityksistä, jotka tarjoavat sijoitusneuvontaa CVC Funds -rahastoille ja/tai hallinnoivat sijoituksia niiden puolesta. Rahastoilla on määräysvallan tuottava omistusosuus useissa yrityksissä, jotka toimivat esimerkiksi kemikaalien, yleishyödyllisten palvelujen, teollisuuden, vähittäiskaupan ja jakelun alalla pääasiassa Euroopassa ja Yhdysvalloissa sekä Aasian ja Tyynenmeren alueella,

— Alix: konsultointipalvelujen tarjoaminen yrityksille maailmanlaajuisesti.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua EY:n sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston EY:n sulautuma-asetuksen ⁽²⁾ nojalla.

4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä COMP/M.6610 – CVC/AlixPartners seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("EY:n sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32 ("tiedonanto yksinkertaistetusta menettelystä").

OIKAISUJA

Oikaistaan neuvoston päätöksellä komiteoihin nimitetyt henkilöt – Tammi-, helmi-, ja maaliskuu- ja huhtikuu 2012 (sosiaaliala)

(Tämä teksti kumoaa ja korvaa Euroopan unionin virallisessa lehdessä C 135, 9. toukokuuta 2012, s. 6 julkaistun tekstin)

(2012/C 154/16)

**Neuvoston päätöksellä komiteoihin nimitetyt henkilöt
Tammi-, helmi- ja maaliskuu- ja huhtikuu 2012 (sosiaaliala)**

Komitea	Toimikausi päättyy	Julkaistu EUVL:ssä	Henkilö, jonka tilalle nimitetty	Eronnut / Nimitetty	Jäsen / Varajäsen	Ryhmä	Maa	Nimitetty henkilö	Elin tai yhteisö, jota edustaa	Neuvoston päätöksen pvm
Työntekijöiden vapaan liikkuvuuden neuvoo-antava komitea	24.9.2012	C 294, 29.10.2010	Carita RAMMUS	Eronnut	Varajäsen	Hallitus	Viro	Kristi SUUR	Viron pysyvä edustusto EU:ssa	10.2.2012
Työntekijöiden vapaan liikkuvuuden neuvoo-antava komitea	24.9.2012	C 294, 29.10.2010	Gisbert BRINKMANN	Eronnut	Jäsen	Hallitus	Saksa	Vera BADE	Bundesministerium für Arbeit und Soziales	14.2.2012
Työntekijöiden vapaan liikkuvuuden neuvoo-antava komitea	24.9.2012	C 294, 29.10.2010	Liisa FOLKERSMA	Eronnut	Varajäsen	Ammattiliitto	Suomi	Jenni KARJALAINEN	AKAVA — Confederation of Unions for Professional and Managerial Staff	17.2.2012
Työntekijöiden vapaan liikkuvuuden neuvoo-antava komitea	24.9.2012	C 294, 29.10.2010	Anna SANTESSON	Eronnut	Jäsen	Hallitus	Ruotsi	Jenny LINDBLAD	Arbetsmarknadsdepartementet	9.3.2012
Työntekijöiden vapaan liikkuvuuden neuvoo-antava komitea	24.9.2012	C 294, 29.10.2010	Tiina OINONEN	Eronnut	Jäsen	Hallitus	Suomi	Olli SORAINEN	Työ- ja elinkeinoministeriö	19.3.2012
Työntekijöiden vapaan liikkuvuuden neuvoo-antava komitea	24.9.2012	C 294, 29.10.2010	Elina IMMONEN	Eronnut	Jäsen	Hallitus	Suomi	Katri AALTONEN	Sisäasiainministeriö	19.3.2012
Työntekijöiden vapaan liikkuvuuden neuvoo-antava komitea	24.9.2012	C 294, 29.10.2010	Eleni KALAVA	Eronnut	Varajäsen	Hallitus	Kypros	Elena SIVITANIDOU	Ministry of Labour and Social Insurance	19.3.2012

Komitea	Toimikausi päättyy	Julkaistu EUVL:ssä	Henkilö, jonka tilalle nimitetty	Eronnut / Nimitetty	Jäsen / Varajäsen	Ryhmä	Maa	Nimitetty henkilö	Elin tai yhteisö, jota edustaa	Neuvoston päätöksen pvm
Työntekijöiden vapaan liikkuvuuden neuvoo-antava komitea	24.9.2012	C 294, 29.10.2010	Ingrid NOWOTNY	Eronnut	Jäsen	Hallitus	Itävalta	Heinz KUTROWATZ	Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz	26.3.2012
Työntekijöiden vapaan liikkuvuuden neuvoo-antava komitea	24.9.2012	C 294, 29.10.2010	Martha ROJAS-PINEDA	Eronnut	Jäsen	Hallitus	Itävalta	Helmut GERL	Arbeitsmarktservice Österreich	26.3.2012
Työntekijöiden vapaan liikkuvuuden neuvoo-antava komitea	24.9.2012	C 294, 29.10.2010	Heinz KUTROWATZ	Eronnut	Varajäsen	Hallitus	Itävalta	Barbara BOHACZEK	Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz	26.3.2012
Työntekijöiden vapaan liikkuvuuden neuvoo-antava komitea	24.9.2012	C 294, 29.10.2010	Georgia HEINE	Eronnut	Varajäsen	Työnantajat	Saksa	Anna ROBRA	BDA (Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände)	24.4.2012
Työntekijöiden vapaan liikkuvuuden neuvoo-antava komitea	24.9.2012	C 294, 29.10.2010	Stefan STRÄSSER	Eronnut	Jäsen	Työnantajat	Saksa	Carmen Eugenia BÄRSAN	BDA (Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände)	24.4.2012
Työturvallisuuden ja työterveyden neuvoo-antava komitea	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	Willy IMBRECHTS	Eronnut	Varajäsen	Hallitus	Belgia	Jan BATEN	SPF Emploi, Travail et Concertation sociale	17.2.2012
Työturvallisuuden ja työterveyden neuvoo-antava komitea	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	Elissavet GALANOPOULOU	Eronnut	Jäsen	Hallitus	Kreikka	Antonios CHRISTODOULOU	Ministry of Labour and Social Security	26.4.2012
Työturvallisuuden ja työterveyden neuvoo-antava komitea	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	Antonios CHRISTODOULOU	Eronnut	Varajäsen	Hallitus	Kreikka	Stamatina PISSIMISSI	Ministry of Labour and Social Security	26.4.2012
Sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamista käsittelevä neuvoo-antava komitea	19.10.2015	C 290, 27.10.2010	Estelle CEULEMANS	Eronnut	Varajäsen	Ammattiliitto	Belgia	Anne PANNEELS	FGTB	24.4.2012
Sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamista käsittelevä neuvoo-antava komitea	19.10.2015	C 290, 27.10.2010	Andreas KYRIAKIDES	Eronnut	Varajäsen	Hallitus	Kypros	Sotiris STRATIS	Ministry of Health	24.4.2012
Euroopan tasa-arvoinstituutin hallintoneuvosto	31.5.2013	C 137, 27.5.2010	Martina JANÍKOVÁ	Eronnut	Jäsen	Hallitus	Slovakia	Olga PIETRUCHOVÁ	Ministry of Labour, Social Affairs and Family of SR	14.2.2012

Komitea	Toimikausi päättyy	Julkaistu EUVL:ssä	Henkilö, jonka tilalle nimitetty	Eronnut / Nimitetty	Jäsen / Varajäsen	Ryhmä	Maa	Nimitetty henkilö	Elin tai yhteisö, jota edustaa	Neuvoston päätöksen pvm
Euroopan tasa-arvoinstituutin hallintoneuvosto	31.5.2013	C 137, 27.5.2010	Andrea BARŠOVÁ	Eronnut	Jäsen	Hallitus	Tšekin tasavalta	Miroslav FUCHS	Ministry of Labour and Social Affairs	9.3.2012
Euroopan tasa-arvoinstituutin hallintoneuvosto	31.5.2013	C 137, 27.5.2010	Czeslaw WALEK	Eronnut	Varajäsen	Hallitus	Tšekin tasavalta	Lucia ZACHARIÁŠOVÁ	Ministry of Labour and Social Affairs	9.3.2012
Euroopan tasa-arvoinstituutin hallintoneuvosto	31.5.2013	C 137, 27.5.2010	Teresa Margarida DO CARMO FRAGOSO	Eronnut	Jäsen	Hallitus	Portugali	Maria de Fátima ABRANTES DUARTE	Comissão para a Cidadania e a Igualdade de Género	9.3.2012
Euroopan tasa-arvoinstituutin hallintoneuvosto	31.5.2013	C 137, 27.5.2010	Pedro DELGADO ALVES	Eronnut	Varajäsen	Hallitus	Portugali	Manuel Maria FEIO BARROSO	Comissão para a Cidadania e a Igualdade de Género	9.3.2012
Euroopan tasa-arvoinstituutin hallintoneuvosto	31.5.2013	C 137, 27.5.2010	Judit GAZSI	Eronnut	Jäsen	Hallitus	Unkari	Zsuzsanna DEBRECENI Dr. KORMOSNÉ	Ministry of State for Social, Family and Youth Affairs	26.4.2012
Euroopan tasa-arvoinstituutin hallintoneuvosto	31.5.2013	C 137, 27.5.2010	Anna OROSZ	Eronnut	Varajäsen	Hallitus	Unkari	Judit HALASZ	Ministry of State for Social, Family and Youth Affairs	26.4.2012
Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön johtokunta	30.11.2013	C 322, 27.11.2010	Viviane GOERGEN	Eronnut	Jäsen	Ammattiliitto	Luxemburg	Vincent JACQUET	LCGB	10.2.2012
Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön johtokunta	30.11.2013	C 322, 27.11.2010	Tarmo KRIIS	Eronnut	Varajäsen	Työnantajat	Viro	Marika MERILAI	Estonian Traders Association	10.2.2012
Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön johtokunta	30.11.2013	C 322, 27.11.2010	Jan BATEN	Eronnut	Varajäsen	Hallitus	Belgia	Alain PIETTE	SPF Emploi, Travail et Concertation sociale	17.2.2012
Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön johtokunta	30.11.2013	C 322, 27.11.2010	Keti KOYNAKOVA	Eronnut	Jäsen	Ammattiliitto	Bulgaria	Ivan KOKALOV	CITUB	8.3.2012

Komitea	Toimikausi päättyy	Julkaistu EUVL:ssä	Henkilö, jonka tilalle nimitetty	Eronnut / Nimitetty	Jäsen / Varajäsen	Ryhmä	Maa	Nimitetty henkilö	Elin tai yhteisö, jota edustaa	Neuvoston päätöksen pvm
Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön johtokunta	30.11.2013	C 322, 27.11.2010	Ivan KOKALOV	Eronnut	Varajäsen	Ammattiliitto	Bulgaria	Oleg CHULEV	ISETUR-RODKREPA	8.3.2012
Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön johtokunta	30.11.2013	C 322, 27.11.2010	Ole PRASZ	Eronnut	Jäsen	Ammattiliitto	Tanska	Jan KAHR FREDERIKSEN	FTF	9.3.2012
Euroopan työterveys- ja työturvallisuusviraston johtokunta	7.11.2013	C 322, 27.11.2010	Willy IMBRECHTS	Eronnut	Jäsen	Hallitus	Belgia	Jan BATEN	SPF Emploi, Travail et Concertation sociale	17.2.2012
Euroopan työterveys- ja työturvallisuusviraston johtokunta	7.11.2013	C 322, 27.11.2010	Christian DENEVE	Eronnut	Varajäsen	Hallitus	Belgia	Véronique CRUTZEN	SPF Emploi, Travail et Concertation sociale	17.2.2012
Euroopan työterveys- ja työturvallisuusviraston johtokunta	7.11.2013	C 322, 27.11.2010	Elissavet GALANOPOULOU	Eronnut	Jäsen	Hallitus	Kreikka	Antonios CHRISTODOULOU	Ministry of Labour and Social Security	26.4.2012

Oikaistaan SEUT-sopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen — Tapaukset, joita komissio ei vastusta

(Euroopan unionin virallinen lehti C 147, 25. toukokuuta 2012)

(2012/C 154/17)

Sivulla 15, valtiontuessa N 598/09:

korvataan: ”Päätöksen tekopäivä 27.1.2012”,

seuraavasti: ”Päätöksen tekopäivä 27.1.2010”.

2012/C 154/11	EFTA-valtioiden ja EFTAn valvontaviranomaisen edustajien kanta esitetty keskittymiä käsittelevän neuvoo-antavan komitean kokouksessa 4. lokakuuta 2011 päätösluonnoksesta Asiassa COMP/M.6214 – Seagate Technology/HDD Business Of Samsung – Esittelijä: Italia	20
---------------	---	----

V Ilmoitukset

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2012/C 154/12	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.6614 – Samsung Electronics/Samsung Mobile Display) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	23
2012/C 154/13	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.6469 – Tognum/TMH/JV) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	25
2012/C 154/14	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.6515 – Arrow Electronics/Altimate Group) ⁽¹⁾ ...	26
2012/C 154/15	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.6610 – CVC/AlixPartners) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	27

Oikaisuja

2012/C 154/16	Oikaistaan neuvoston päätöksellä komiteoihin nimitetyt henkilöt – Tammi-, helmi-, ja maaliskuu- ja huhtikuu 2012 (sosiaaliala) (Tämä teksti kumoaa ja korvaa EUVL C 135, 9.5.2012, s. 6 julkaistun tekstin)	28
2012/C 154/17	Oikaistaan SEUT-sopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen — Tapaukset, joita komissio ei vastusta (EUVL C 147, 25.5.2012)	32



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

TILAUSHINNAT 2012 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 310 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	840 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>

